

Alexander
Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

SORTEO DI 13 SEP 2014

LOTTO
15-26-27-
30-35
JOKER 02
LETTER K

ZODIAC
7304
CANCER

GO BIG 4
0602

CATOCIE
2210
4326
8170

LOTTO DIA
03-09-13-
14-22

MEGA
08-23-28-30
MEGABALL
14

KORSON
5753
5966
3195

DIARIO
6152
0977
1598

SUPER 4
2502

SORTEO DI 13 SEP 2014

MEGA
11-21-31-
33-46-50-x2

JACKPOT \$ 26 MILLION**SORTEO DI 12 SEP 2014**

MEGA
18-28-33-
36-42-7-x3

JACKPOT \$ 62 MILLION*Minister Otmar Oduber den cuadro di Dia Internacional di Monumento*

Maneho di monumento no ta restauracion so sino mantencion

ORANJESTAD - Ayera mainta cultura tabata perfuma e plasa dilanti di edificio monumental unda sede di Oficina di Monumento ta situa. El a bira escenario di e acto di apertura oficial di Dia Internacional di Monumento a tuma luga pa Minister di Cultura sr. Otmar Oduber y Directora di Oficina di Monumento, sra. Yvonne Webb-Kock cu presencia di Gobernador interino sra. Ella Tromp-Yarzagaray.

E ambiente tabata dorna cu un toke crioyo cu baki di aloe rond di dje, benta di awa di coco, musica tipico y

den fondo un poster grandi di edificio monumental di Stadhuis. Pues e dia di ayera 11 edificio monumental a bisti di gala y expresa su historia pa tur e publico cu a bishita nan ayera den cuadro di Paseo Monumental cu a wordo organisa pa duna contenido pa e fecha aki.

Minister di Cultura

E mandatario encarga cu e cartera di cultura, sr. Otmar Oduber a destaca importancia di Dia Internacional di Monumento, y tambe el a elogia e trabou cu Monumenten Bureau y Monumenten Fonds ta realisa den cuadro di e cuater Paseo Monumental, conhuntamente cu e miembronan di Comision di Paseo Monumental.

El a bisa cu ayera tabata un dia special pa destaca e "tesoro di nos pais", haciendo referencia na un poema declama pa e hoben talento y redactor di Bon Dia Aruba, Yakari Gabriel. Minister Oduber a bisa cu e poema tabata uno bunita y pisa ya cu ta defini Aruba como un monumento; pero alabes ta referi pa turismo no laga nos perde e enfoko di nos propio identidad. "Ban sigui conserva loka ta di nos", el a bisa.

E mandatario a declara cu "nos monumentonan ta un herencia cultural tangibel pa nos futuro generacion" y cu gobierno conhuntamente cu Monumenten Bureau y Monumenten Fonds ta haciendo un esfuerso pa rescata nan. Pero el a bisa cu e enfoko no ta solamente di restaura nan sino di mantene nan. Bou e direccion aki el a haci un yamada na e sector priva y doñonan di edificionan cu un balor monumental pa registra nan cerca e instancianan competente pa nan por



bira edificionan debidamente protegi.

Igualmente e mandatario a laga sa cu no solamente ta trata di restaura y mantene un edificio monumental sino di expresa su berdadero rikesa cu tin paden, esta rescata e historia di cada un di nan pa no bay perdi. El a referi brevemente na edificio di famia di Eloy Arends cu un historia romantico



tras di dje y awendia e edificio monumental aki a bira Stadhuis unda cada siman tin ceremonia di casamento.

Oficina di Monumento

Ayera mainta, directora di Oficina di Monumento, sra. Yvonne Webb-Kock a cuminsa su discurso relaciona cu inauguracion di Paseo Monumental gradicendo tur esunnan cu a traha fuertemente y contribui pa e actividad aki por a bira un realidad. Especialmente el a expresa palabra di danki na Minister Otmar Oduber y tambe na tur doño, usuario

di edificionan monumental y boluntario y team di Oficina di Monumento y comision special. Tambe na e generacion nobo di Arkitecto y studiantenan cu a brinda nan sosten na e proyecto aki.

"Awe ta un gran dia", asina sra. Webb-Kock a bisa den su discurso y el a destaca cu 11 edificio monumental a habri su portanan pa publico en general. El a declara cu nan ta edificionan protegi pa lei como parti di nos herencia cultural tangibel.

El a defini e di cuater version di Paseo Monumental 2014, como "un paseo den nos pasado pa nos topa cu nos historia". El a relata brevemente e historia di edificio Stadhuis. El a bisa cu edificio aki tabata e cas di sr. Eloy Arends cu a cuminsa traha su cas prome cu el a casa, ya cu esaki tabata e tradicion di antes. A tarda tres aña prome cu el a casa cu sra. Monica Arends, ora cu e cas a bin cla. Igualmente durante e tres aña cu a tarda e construcion di e cas aki sra. Monica no mag di pasa riba Wilhelminastraat te ora cu e cas a bin totalmente cla, e tabata parti di e tradicion di antes tambe. Un tradicion cu a bira parti di nos historia cu ta ser expresa danki na e actividad aki di Paseo Monumental.

Sra. Webb-Kock a declara cu esencia di celebracion di Dia Internacional di Monumento tin di haber cu e parti di educacion y conscientisacion, y con importante ta pa rebiba nos historia y identidad.

Na final di su discurso, sra. Webb-Kock a laga e siguiente pensamiento pa tur hende contribui pa mantene nos monumento. "Ban preserva nos pasado pa nos presente pa nos futuro", el a bisa. □

**SORTEO DI 14 SEP 2014**

LOTTO
3435
SAGITARIO

GO BIG 4
2307

CATOCIE
4738
1394
2932

LOTTO DIA
05-07-13-
20-24

KORSON
5180
3398
4249

DIARIO
4509
7621
7860

SUPER 4
0735

Sto. Domingo
8016
8848
3112

Tin 339 edificio monumental describi y cla pa proteccion

ORANJESTAD - Directora di oficina di Monumento, sra. Yvonne Webb-Kock ta haci un suplica na sector priva y doñonan di edificio cu característica monumental pa bin registra nan den e departamento aki, y asina segura cu nan ta protegi como un herencia cultural tangible pa futuro generacion.

El a bisa cu naturalmente e registracion tin un procedura segun ley vigente cu ta data for di 1996, y ta un procedura cu a wordo hinca den otro pa huristanan y e ta un sistema cu ta casi mesun cos den Reino Hulandes. Pues e ta un procedura basta largo pa registra ya cu prome mester sa su balor monumental completamente describi. Nan tin mayoria di edificionan monumental describi caba.

Actualmente nan tin 339 edificio monumental completamente describi y cla pa proteccion. 33 di nan ta protegi caba den e registro di monumento.

Proteccion

Ora cu e ta papia di proteccion esaki kiermen cu e edificio ta bay den registro y niun hende mas no mag di benta e edificio aki abou. Ademas bo no mag di cambia nada sin un permiso prome of un permiso di monumento. Sra. Webb-Kock ta haya cu esaki no mester bira niun problema ya cu esaki ta practicamente e mesun rekisito ora cu bo ta bay traha un edificio nobo bo mester di un permiso di construccion.

Unabes cu e procedura ta start pa haci e proteccion di e edificio e doño ta bay haya un carta na su cas splicando pa kico su edificio ta pa balor general di nos comunidad cu e mester haya e proteccion adecua. Te hasta e ta bay den Landskorant unda e ta bay keda por lo menos 6 siman hinca pa asina hendenan cu tin algo contra por entrega huridicamente e motibo pakico nan ta contra of no. Despues cu a ser cumpli e rekisito aki e edificio por bay den registro.

Sra Webb-Kock ta calcula cu un proceso di registracion cu ta bay basta lihe e por tarda

casi 4 luna, y tin caso excepcional cu e por tarda te hasta 9 luna pa e proteccion lo wordo implementa. Riba e potret cu nos ta publica sra. Webb-Kock di Monumenten Bureau ta aparece hunto cu sra.

Anne Witsenburg-de Jong kende ta directora di Monumenten Fonds, e dos instancia aki ta traha duro pa protegi y renoba nos edificionan monumental como un patrimonio cultural pa futuro. □



Di 4 edicion di paseo monum



ORANJESTAD- Ayera riba plaza di Oficina di Monumento a tuma luga e di 4 edicion di paseo monumental. Un dia yena cu emocion, canto, poesia y cultura. E dia a cuminsa cu musica di steel pan y a termina cu presentacion di e banda N'fusion. Durante e apertura e publico tabata minimo pero den transcurso di oranan mas y mas hende a bin pa admira e monumentonan.

Bon Dia Aruba a combersa cu directora di oficina di Monumento esta Yvonne Webb Kock, cu por cierto durante su discurso di apertura a conta tocante e storia di amor tras di stadhuis. Sra. Webb Kock a conta Bon Dia Aruba cu aña aki e la cambia e manera den cual e paseo monumental ta wordo haci. Den otro ocasionnan hopi di e actividadnan tabata wordo haci paden di e monumento, mientras cu e biaha aki a scoge pa haci actividadnan manera obranan teatral pafo. E biaha aki e architectnan a ofrece nan mes como boluntario pa duna splicacion di e tecnica di monumentonan. "Hende ta kere cu e ta algo facil, pa algun restauracion mester a pinta un 180 mapa y wak hopi potret bieu pa por trece e edificio dilanti den su estado original atrobe" sra. Webb Kock ta

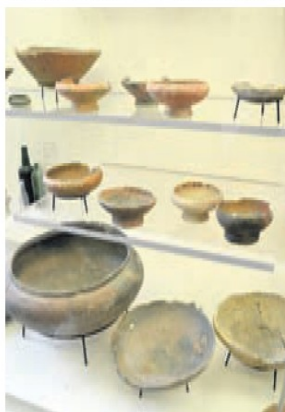
comenta. Tambe sra. Webb Kock ta splica cu ta birando mas dificil pa haci paseo nan monumental unda cu e monumentonan ta den distancia di cana di otro. Tin hopi otro monumento na diferente bario pero nan ta asina leu di otro cu ta haci esaki incomodo pa e publico bay na pia. Pa e motibo aki ta evaluando diferente otro alternativa. Na 2016 lo celebra 20 aña di servicio di oficina di Monumento y ya ta trahando riba ideanan pa con ta bay celebra esaki, sra. Webb Kock a splica.

Poesia Pica

Ora cu Steve Geerman a caba di canta himno di Aruba, e poeta Yakari Gabriel a subi escenario cu un poema cu tabata basta pica. E



poema tabata toca temanan manera e enfasis cu a wordo poni riba turismo den e ultimo tempo y e anhelo cu hende tin di ta otro caminda. Ora a yega turno na minister di cultura esta Othmar Oduber pa duna su discurso el a bisa cu e poema a "throw off" local e kier



Poema di apertura di Paseo Monumental

Skirbi pa Yakari Gabriel

Den mayoria di poema, Aruba ta algo cu mi ta lucha pa comprende, den mayoria di poema e ta un mucha cu a perde su mayornan riba lama y ta bringa pa defende su mes. Pero awe no, awe e ta centro di atencion.

Awe nos ta worry pa e 100 mil y pico hende, cu ta habite, cu a lucha, ta lucha y lo sigui lucha pe. Esunnan cu den berdad ta honra local e tin pa ofrece. Si tur cos tin su momento, e ora esaki ta esun perfecto pa bisa cu Aruba riba su mes ta un monumento.

Un luga asina yena cu historia, e ta pisa riba mi lenga. E ta pisa riba mi memoria.

Mi ta spera awe hende por recorda kico den berdad ta di balora, Laga tur e briyo cay riba local tin akinan. Y Stop di anhela pa ta na otro luga. Nos a haci Aruba bunita, pero nos a pone den riesgo su identidad. Nos a haci'e atractivo pa un turista sin worry cu su sociedad.

Tende, ami no ta interesa den wordo gusta. Ami djis kier bisa boso e berdad, mi tin 4 idioma den mi boca. Pero den un so mi sa declama, esey ta mi papiamento stima.

Mi hendenan, Dulsura cu cultura ta rima cu otro pa un motibo. Stop di wak den bisiña su cura y stima local ta di bo.

ental na Oranjestad

a bisa. E la elogia e poema bisando cu e poema tabata papia berdad y ta importante pa hende balora locual ta di nan. E la tira un banda e discurso cu e la prepara y na su luga djis duna un splicacion cu directamente tabata envolvi cu e dia di monumento.

Opinion publico

Bon Dia Aruba a puntra Stanley Dabian di Departamento di Cultura con e ta sinti pa locual ta trata e desenlace di paseo monumental pa cual e la contesta cu e ta sinti cu e paseo tabata uno exitoso. A base di e comentario cu e tabata scucha di e publico cu tabata duna

bon comentario manera "E monumento nan a keda bunita" .."E ta un bon idea, tin asina hopi cos centrico". Tisa La Sorte a comenta cu e ta haya e paseo uno hopi bunita ya cu e ta bay bek na e herencia y historia di Aruba, tambe e la bisa cu e ta haya e monumentonan cu a wordo renoba a keda asina bunita. Joraine Lopez a bisa cu e ta haya e evento hopi bon, pero e apertura tabata a cuminsa mucho trempan. Bon Dia Aruba a papia cu Jennyree tambe cu ta un chikitin di Chaz Dancers. Cu apenas 7 aña so. A bisa cu hopi entusiasmo cu su parti preferi di e paseo monumental tabata baila. □

